



## TRAVERSEE DU JAPON

Avec l'île de Miyajima, et le Shinkansen d'Hiroshima à Kyoto

Organisé pour le groupe NEXUS

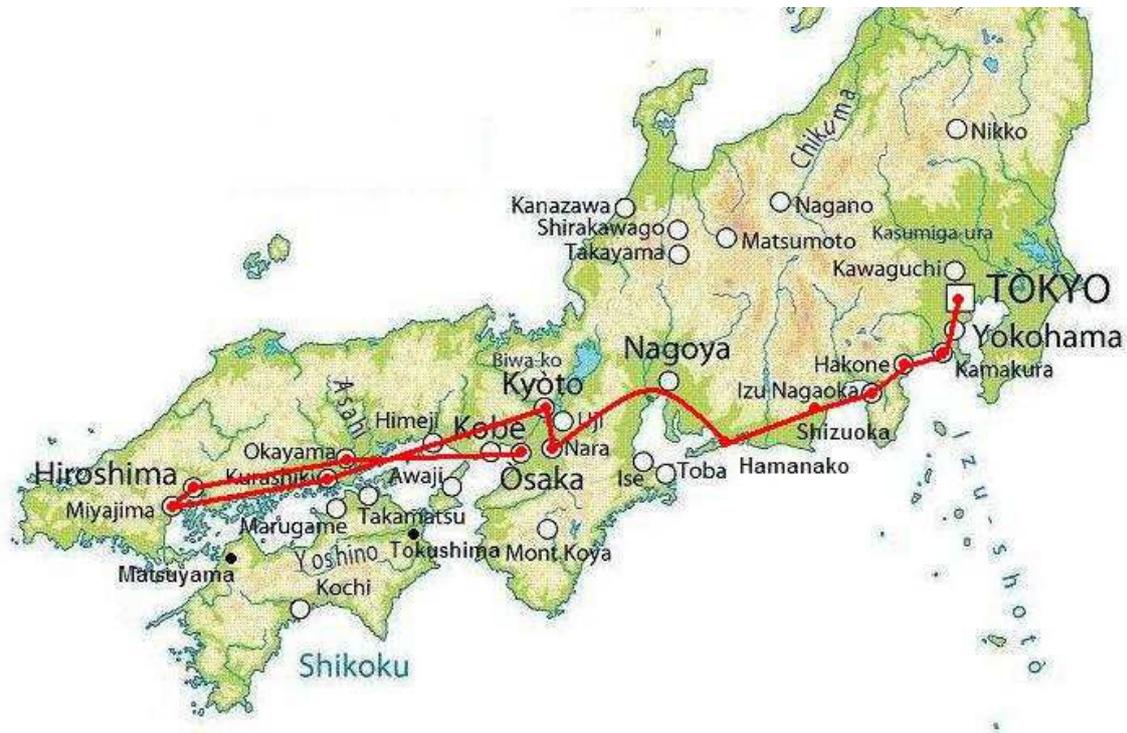
Circuit de 12 jours Paris/Paris (soit 9 nuits sur place)

du 13 au 24 novembre 2017



**Un voyage passionnant et varié à l'image d'un pays aussi mystérieux que généreux en beautés et en contrastes : audaces avant-gardistes et effervescence des mégapoles côtières d'Osaka à Tokyo ; patrimoine exceptionnel et traditions séculaires de Kyoto à Nara ; paysages d'estampes du Mont Fuji et de l'île de Miyajima... Une succession d'enchantements et de dépassements rythmée par la rencontre avec un peuple étonnant qui a su garder son identité.**

## L'ITINERAIRE DE VOTRE VOYAGE



**OSAKA - OKAYAMA - HIROSHIMA - MIYAJIMA - HIROSHIMA - KYOTO - NARA - NAGOYA  
- YAIZU - SHIZUOKA - ATAMI - HAKONE - KAMAKURA - TOKYO**

## TOURISME ET ETHIQUE

Soucieuse tant de l'échange que du respect de l'environnement et du patrimoine, La Maison de la Chine, en partenariat avec l'Unesco, vous associe aux actions concernant la conservation de sites culturels ou naturels inscrits au patrimoine mondial.

## PANORAMA DU VOYAGE

### PERIODE DE REALISATION :

Du 13 au 24 novembre 2017

### TRANSFERTS :

vol international : PARIS / AMSTERDAM / OSAKA avec Air France/KLM

*Horaires sous réserve de changement*

*Vol KL1230 Paris/Amsterdam : 10h20/11h45*

*Vol KL867 Amsterdam/Osaka : 14h25/09h15, arrivée le lendemain :*

train : HIROSHIMA - KYOTO en Shinkansen

vol international : TOKYO / PARIS avec Air France

*Horaires sous réserve de changement*

*Vol AF293 Tokyo/Paris : 00h35/05h30*

### EXCURSIONS / TEMPS FORTS DU VOYAGE :

Vous découvrirez une civilisation d'une sophistication extrême inspirée à l'origine par la Chine classique mais dont la singularité témoigne d'un génie incomparable.

Vous aimerez :

- Les spécialités culinaires japonaises, parmi lesquels l'Okonamiyaki, la fondue Shabu Shabu, les sushis, les tempuras...
- Les différentes approches de la culture japonaise avec une dégustation de saké, la promenade dans un champ de théiers, le défilé de kimonos à Kyoto, la visite de marchés locaux, l'expérience des Onsen près du Mont Fuji, la balade en bateau sur la rivière Sumida à Tokyo...
- L'approche des différents courants et religions, à travers les différentes visites de sanctuaires et temples : le Shintoïsme dans tous ses états, le bouddhisme zen
- Cette traversée dans l'Histoire du Japon à différentes périodes, avec Kamakura, Nara et Kyoto (Heian), ou encore Tokyo (Edo) et plus récemment Hiroshima
- La mystérieuse île de Miyajima et l'image de son fameux torii rouge planté dans la mer
- L'expérience du Shinkansen entre Hiroshima et Kyoto
- Les trésors inestimables de Kyoto & Nara, anciennes capitales du Japon classées patrimoine mondial
- Le Mont Fuji et son reflet dans les eaux du lac Ashi à l'occasion d'une croisière
- L'immersion totale à Tokyo à l'occasion de vos visites effectuées en transports en commun, comme un vrai Tokyoïte, afin d'éviter de perdre du temps dans les embouteillages



Et aussi :

- Ce goût déclaré pour tout ce que notre occident peut offrir de beau et de bon, doublé d'un attachement viscéral à des valeurs ancestrales

- La beauté incomparable de ses jardins, de ses temples et de ses sanctuaires shintoïstes nichés dans la verdure

Un pays surprenant, une expérience mémorable, le voyage dont on se souvient !

## **HEBERGEMENT :**

*Les hôtels mentionnés sont sous réserve de disponibilités au moment de la réservation*

<b>OKAYAMA</b>	<b>Hôtel Mitsui Garden****</b>	<b>(ou similaire)</b>
<b>HIROSHIMA</b>	<b>Hôtel New Hiroden***</b>	<b>(ou similaire)</b>
<b>KYOTO</b>	<b>Hôtel Aranvert Hotel Kyoto***</b>	<b>(ou similaire)</b>
<b>NARA</b>	<b>Hôtel Sunroute Nara***</b>	<b>(ou similaire)</b>
<b>NAGOYA</b>	<b>Hôtel Cypress Garden Hotel***</b>	<b>(ou similaire)</b>
<b>ATAMI</b>	<b>Hôtel Resorpia***</b>	<b>(ou similaire)</b>
<b>TOKYO</b>	<b>Hôtel Candeo Hotel Ueno Park***</b>	<b>(ou similaire)</b>



## PROGRAMME DU VOYAGE

### JOUR 1 : Lundi 13 novembre - PARIS / AMSTERDAM / OSAKA

Rendez-vous des participants à Paris, aéroport de Roissy Charles de Gaulle.

Assistance aux formalités d'enregistrement et d'embarquement du groupe.

Décollage à destination d'Osaka via Amsterdam sur vols réguliers de la compagnie Air France/KLM

Prestations et nuit à bord.

#### **Horaires sous réserve de changement**

**Vol KL1230 Paris/Amsterdam : 10h20/11h45**

**Vol KL867 Amsterdam/Osaka : 14h25/09h15, arrivée le lendemain**

### JOUR 2 : mardi 14 novembre - OSAKA - OKAYAMA

Arrivée à l'aéroport d'Osaka.

Passage de l'immigration, récupération des bagages et formalités de douane.

Accueil par votre guide et transfert en ville.

*Osaka, la ville des affaires par excellence, la vitrine du phénomène urbain au Japon et de l'architecture contemporaine mais aussi la ville des gourmets, une ville populaire et pleine de charme à l'identité très marquée qui a son propre dialecte.*

Tour en bus dans le quartier d'Umeda. Connue pour son centre commercial et ses gratte-ciel, ce quartier comprend aussi le plus grand complexe souterrain du Japon. Vous ne manquerez pas d'admirer la structure futuriste du célèbre Umeda sky building construit par l'architecte Hiroshi Hara, de l'extérieur.

Promenade dans le parc du château d'Osaka. Dominant la ligne d'horizon, le château d'Osaka (à l'est du centre-ville) est une reconstitution élevée sur les murs originels dans le plus grand parc d'Osaka.

Déjeuner dans un restaurant local.

Départ par la route vers Okayama (prévoir environ 2h30 de trajet).

*Ancienne cité fortifiée gouvernée par les seigneurs de la famille Ikeda, Okayama est aujourd'hui une ville moderne animée, très fréquentée par les touristes japonais.*

Installation à l'hôtel.

Dîner de bienvenue de spécialités de shabu shabu, fondue à base de tranches de bœuf et oignons japonais émincés, tofu et divers légumes que l'on fait cuire doucement dans une lourde cocotte en fonte, accompagnés d'une sauce composée d'eau, de soja, de saké doux et de sucre.

#### **Nuit à l'hôtel Mitsui Garden**





### **JOUR 3 : mercredi 15 novembre - OKAYAMA - HIROSHIMA**

Petit déjeuner à l'hôtel.

Promenade au jardin Koraku-en, l'un des trois plus célèbres jardins du Japon. Sa conception globale en trois parties, élaborée par le seigneur Ikeda, achevée en 1700, inclut pour la première fois de longues étendues de pelouse. Il abrite des bambous, des pins, des pruniers, des cerisiers et des buissons de thé, et s'orne également de ruisseaux et d'un étang enjambé par un élégant pont rouge. En arrière-plan, vous remarquerez le château "noir".

Départ par la route vers Hiroshima (prévoir environ 3h de trajet).

#### **Arrêt pour la visite d'une brasserie de Saké, avec dégustation.**

Déjeuner sous forme de panier repas en route ou déjeuner très tardif dans un restaurant local à l'arrivée.

*La ville actuelle d'Hiroshima s'est reconstruite sur les cendres du bombardement atomique de la Seconde Guerre Mondiale. La ville attire des militants pour la paix et le désarmement nucléaire venus du monde entier. Mais Hiroshima est aussi la capitale d'une région côtière industrialisée, une ville dynamique dont les habitants confiants mentionnent rarement la bombe.*

Visite du musée du Mémorial de la Paix (Heiwa Kinen Shiryokan), situé au sud du parc, où ont été regroupés bouteilles, objets en métal fondu, uniformes scolaires en lambeaux, ainsi que des maquettes détaillées d'avant et après la date fatidique.

Promenade dans le parc mémorial de la Paix. Situé entre les bras de la rivière Ota-gawa, le parc fut dessiné par l'architecte Kenzô Tange tandis que les deux ponts sont les œuvres du sculpteur américano-japonais Noguchi Isamu. Le cénotaphe et le monument de la Flamme comportent une inscription : Restez en paix pour que l'erreur ne soit pas commise de nouveau. Sur le cénotaphe est gravée la liste des victimes.

Enfin, découverte du dôme de la bombe A, témoignage saisissant des forces destructrices lâchées sur la ville. Ancien Office de la promotion industrielle, cet édifice se trouvait près du point zéro, au-dessus duquel la bombe explosa ; ses occupants furent tués sur le coup. Ses poutres tordues, ses déchirures béantes et ses piles de décombres ont été conservées et classées au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Installation à l'hôtel.

Dîner de spécialités Okonomi yaki proche de l'hôtel (Okonomi : ce qui vous plaît ; Yaki : à l'intérieur) : Les ingrédients choisis (légumes, viandes ou poissons) seront servis sur une crêpe fine.

**Nuit à l'hôtel New Hiroden**





#### **JOUR 4 : jeudi 16 novembre - HIROSHIMA (ILE de MIYAJIMA) - KYOTO**

Petit déjeuner à l'hôtel.

*Les Shinkansen n'ayant pas d'espace réservé aux bagages, vos valises seront transférées séparément jusqu'à Kyoto. Merci prévoir un bagage à main avec vos effets personnels indispensables pour la nuit et la journée prochaines.*

#### **Journée de visite en transports publics.**

Transfert en train (40mn) puis, en ferry local sur l'île sacrée de Miyajima (15 à 30 mn de trajet).

*Véritable joyau de la côte de Sanyo, Miyajima est symbolisée par un immense torii (portique shinto) vermillon planté dans la mer, donnant à l'île entière un caractère sacré. Cette île où habitent les hommes et les dieux a été jumelée en 2008 avec le mont Saint-Michel en raison de son caractère sacré. Elle n'abrite ni maternité ni cimetière, car il y est interdit d'y accoucher ou d'y mourir. De même, nul n'est autorisé à y abattre des arbres : le site est couvert d'une forêt vierge abritant un grand nombre d'oiseaux. Les daims s'y promènent en totale liberté.*

Visite du sanctuaire Itsukushima et de son célèbre torii flottant : Ce lieu célèbre, bâti en 593 sur pilotis, dominant une crique, resplendit à marée haute lorsqu'il se reflète dans la mer. Sur la jetée qui fait face à la baie se trouve la plus ancienne scène de théâtre nô du Japon.

Temps libre et déjeuner dans un restaurant local.

Retour en bateau et en train à la gare d'Hiroshima.

Puis, départ en Shinkansen vers Kyoto (1h45 de trajet).

A l'arrivée, vous pourrez admirer la gare de Kyoto, signé par l'architecte Hara Hiroshi.

*Si Kyoto fut ravagée par la guerre civile d'Onin (1467-1468), elle eut la chance extrême de ne subir aucun bombardement pendant la Seconde Guerre mondiale. Derrière ses allures modernes, elle a conservé une telle empreinte du passé qu'elle est encore aujourd'hui un haut lieu culturel, une ville musée où tout monument, tout événement, évoque la civilisation raffinée dont elle fut le centre. Les fêtes et les festivals y sont exceptionnellement riches et hauts en couleurs.*

Installation à l'hôtel.

Dîner dans un restaurant local proche de l'hôtel.

#### **Nuit à l'hôtel Aranvert Hotel Kyoto**



## **JOUR 5 : vendredi 17 novembre - KYOTO**

Petit déjeuner à l'hôtel.

### **Journée de visite de Kyoto en bus privé :**

Visite du temple Ryoan, qui abrite le chef-d'œuvre du jardin Zen : une étendue de sable recouvert de pierres crée par Soami (1472-1523), où 15 rochers sont posés de sorte que d'où que l'on regarde, l'un des rochers reste toujours invisible.

Continuation vers le pavillon d'Or (Kinkaku ji) : Avec son toit doré à l'or fin, c'est probablement le monument le plus célèbre du Japon. Edifié en 1394, il fut d'abord la résidence du shogun Yoshimitsu Ashikaga, avant de devenir un temple bouddhique appelé Rokuon ji. Le pavillon d'Or avait par miracle échappé aux incendies lorsque, un soir de juillet 1950, un jeune moine décida d'y mettre le feu. Le bâtiment date de 1955.

**Vous aurez 1h de temps libre dans le plus grand marché de Kyoto situé au centre-ville, sur la rue Nishiki.**

**Déjeuner libre, lors duquel vous aurez l'embarras du choix pour une expérience très japonaise ou au contraire, plus proche de nos saveurs occidentales, sur le pouce ou assis dans de petits restaurants typiques.**

**Découverte du centre de textile de Nishijin avec défilés de vêtements traditionnels japonais et notamment de kimonos.**

Puis, vous emprunterez le chemin du Philosophe qui relie le Pavillon d'Argent au Temple Nanzen Ji (se parcourt aussi bien du Nord au Sud, que du Sud au Nord). Il longe le Shishigatani, un canal bordé de buissons et de cerisiers, magnifiques au moment de la floraison. Tout au long du parcours, vous croiserez nombre de temples et de sanctuaires où s'exprime la foi populaire : le pittoresque Sanctuaire du Corbeau, le Temple du Moine Eikan et sa vénérable statue du Bouddha Amitabha (Amida).

En fin d'après-midi, promenade dans le célèbre quartier de Gion, qui possède encore le charme désuet de la vieille ville avec ses constructions en bois et ses petits artisans. Mais ce quartier demeure surtout le palais des geishas et il n'est pas rare, en flânant dans les petites rues de Gion en fin d'après-midi, d'apercevoir la silhouette d'une d'entre elles, fardée de poudre de riz, étrangement revêtue du kimono rehaussé d'une obi, se glisser dans une venelle à l'ombre de son ombrelle.

**Dîner libre, pour profiter de la soirée à votre guise.**

Nuit à l'hôtel.



## **JOUR 6 : samedi 18 novembre - KYOTO - NARA**

Petit déjeuner à l'hôtel.

### **Journée de visite en transports publics et à pied.**

Visite du temple Kiyomizu : Dédié à la déesse Kannon aux onze têtes, dont la statue n'est exposée qu'une fois tous les trente-trois ans. Ce temple est surtout connu pour sa terrasse sur pilotis qui offre une vue superbe de toute la ville. Le temple lui-même a été fondé en 798 mais les bâtiments actuels datent de 1633.

Balade dans les ruelles typiques de Sannenzaka et de Ninenzaka. Tout le long de ces anciennes ruelles, dans de vieilles bâtisses se trouvent des magasins proposant l'artisanat de Kyoto, comme la poterie ou bien des spécialités culinaires.

Déjeuner dans un restaurant local.

Puis, départ en train vers Inari.

Visite du sanctuaire Shinto Fushimi, élevé à la divinité Inari, le renard céleste, protecteur des cultures de riz, et pourvoyeur de la prospérité de toute entreprise.

Le complexe comprend d'autres sanctuaires dédiés à d'autres dieux. En montant à travers les collines boisées vers le sommet, vous passerez sous des milliers de torii rouges qui dominent le chemin, offrandes des fidèles au sanctuaire, de même que les centaines de statues de renards assis en pierre disséminés dans le paysage.

Continuation en train vers Nara.

A l'arrivée, transfert à l'hôtel.

Dîner dans un restaurant local proche de l'hôtel.

**Nuit à l'hôtel Sunroute Nara**

## JOUR 7 : dimanche 19 novembre - NARA - NAGOYA

Petit déjeuner à l'hôtel.

*Berceau de la culture, des arts et de l'artisanat japonais, Nara s'ouvre tel un livre d'histoire. La ville possède les plus anciens édifices et parmi les plus précieux trésors historiques du pays. Fondée en 710 dans la mouvance sinophile, Nara fut la première capitale fixe du Japon. En effet, jusqu'à sa fondation, par l'impératrice Gemmei (662-722), la cour impériale avait pour habitude de changer de résidence à l'avènement de chaque souverain puisque, selon la religion shintô, la mort d'un chef suffisait à souiller une ville et ses alentours.*

Visite du temple Todai ji, considéré comme la plus monumentale construction en bois jamais réalisé. Situé au cœur de l'activité liturgique japonaise, il a été fondé en 752 et est resté depuis, le siège de la secte Kegon. La pièce principale (daibutsu den ou kondo) est, avec ses 57 m de large sur 50 m de haut, la plus grande construction en bois du monde. C'est elle qui abrite la fameuse statue en bronze du Bouddha réalisée en 751 par le Coréen Kimimaro.

Découverte du sanctuaire Kasuga Taisha : Situé tout au fond du parc, c'est l'un des plus anciens du Japon (768). Il est décoré de plus de 3.000 lanternes en pierre qu'on allume deux fois l'an (les 3 et 4 février et le 15 août). Peint en vermillon très vif qui tranche sur la verdure environnante, le sanctuaire possède un trésor constitué principalement d'armes et de masques anciens. Ici, les biches déambulent au milieu des allées bordées de lanternes de pierre et dans les cours des sanctuaires.

Promenade dans le parc aux Daims.

Déjeuner dans un restaurant local.

Puis, départ par la route vers Nagoya (135km, environ 3h30 de trajet).

A l'arrivée, installation à l'hôtel.

Dîner japonais dans un restaurant local proche de l'hôtel.

**Nuit à l'hôtel Cypress Garden Hotel**



## **JOUR 8 : lundi 20 novembre - NAGOYA - YAIZU - SHIZUOKA - ATAMI**

Petit déjeuner à l'hôtel.

Le matin, vous prendrez la route en direction de Yaizu (180km, 3h).

*Située entre Tokyo et Nagoya, Yaizu (qui veut dire 'port brûlant') est à la fois célèbre pour son industrie de la pêche mais aussi pour ses sources d'eau chaude naturelles réputées pour leurs vertus thérapeutiques.*

Visite du Yaizu Sakana Center, célèbre marché aux poissons disposant d'un grand choix de produits de la mer provenant directement du port de pêche de Yaizu.

Déjeuner de Sushi dans un restaurant local : Les sushis sont des bouchées de poisson cru sur un lit de riz. On les mange après les avoir trempés dans la sauce au soja assaisonnée au wasabi, une variété verte de raifort piquant.

Continuation vers Shizuoka pour vous balader au milieu de champs de théiers.

*Située au milieu de l'archipel japonais, Shizuoka est depuis longtemps une source d'inspiration de nombreux écrivains de par la beauté de ses paysages. Célèbre pour son thé vert, elle traite et commercialise 70% de la production de thé japonais. Elle compte également de nombreux temples, le château Hamamatsu ancienne résidence de Tokugawa Ieyasu et le sanctuaire Kunozan Toshogu dont la beauté architecturale reflète la culture japonaise traditionnelle.*

Vous vous dirigerez ensuite vers Atami (110km, 2h30).

Arrivée et installation dans votre ryokan.

Dîner japonais traditionnel dans votre ryokan.

*Vous pourrez profiter des Onsen (bains à source thermale).*

***Nuit à l'hôtel Resorpia (chambres traditionnelles avec lits à l'occidentale)***

## **JOUR 9 : mardi 21 novembre - ATAMI - HAKONE - KAMAKURA - TOKYO**

Petit déjeuner dans votre ryokan.

Le matin, vous prendrez la route en direction de Hakone (env. 40 km).

*Hakone est un coin de verdure très apprécié des habitants de Tokyo. On y trouve les sources naturelles (onsen) les plus proches de la capitale. Un grand nombre d'entre elles sont sulfureuses et on leur attribue des vertus curatives pour les rhumatismes et les maladies nerveuses.*

A l'arrivée, croisière en bateau sur le lac Ashi, qui doit sa fortune à la proximité du mont Fuji. En effet, par temps clair, on peut y voir le reflet de ses pentes dans les eaux ténébreuses du lac.

Ascension du mont Komagatake (1.637 m) par le funiculaire.

Continuation vers Kamakura (environ 2h de trajet, 60 km).

*De 1192 à 1338, Kamakura fut la capitale du Japon. Ainsi en décida Minamoto Yoritomo (1147-1199), qui, en réaction à la décadence de la cour de Kyoto, se fit nommer Sei-I-Tai-Shogun par l'empereur*



(littéralement : 'Généralissime chargé de soumettre les ennemis'). Un régime féodal qui durera jusqu'en 1868.

A l'arrivée, déjeuner japonais dans un restaurant local.

L'après-midi sera consacrée à la visite suivante :

Le temple Kôtoku-in : C'est dans ce temple que l'on peut voir le grand Bouddha de Kamakura, le Daibutsu. Ce grand Bouddha en bronze fut réalisé à la demande de Masako, la femme de Minamoto Yoritomo.

Route en direction de Tokyo (env. 60 km, 1h15 de route).

*Ville de contrastes, ville en perpétuel mouvement, Tokyo happe le visiteur, dès son arrivée, dans un tourbillon de sensations, d'odeurs, de bruits inconnus et fascinants. Parfum de luxe à Ginza et Roppongi, air du grand large à Tsukiji, vertige des sommets à Shinjuku, odeurs d'encens et de soja grillé à Asakusa... Tokyo semble effectivement receler dix, vingt villes différentes. Il suffit de prendre le métro pour passer sans transition du 18ème au 21ème siècle, de l'Orient à l'Occident.*

Arrivée et installation à l'hôtel.

**Dîner libre.**

**Nuit à l'hôtel Candeo Hotel Ueno Park**

*Si le cœur vous dit de partir à la découverte de Tokyo by night, nous vous suggérons par exemple Roppongi, l'un des quartiers les plus branchés de Tokyo, avec ses boîtes disco, ses bars et ses restaurants chics.*



### **JOUR 10 : mercredi 22 novembre - TOKYO**

Petit déjeuner à l'hôtel.

**Journée de visites à pied et en transports en commun.**

Promenade dans le parc Ueno, puis, visite du musée national de Tokyo ou Tokyo Kokuritsu hakubutsukan (fermé le lundi). C'est le plus grand musée du Japon. Vous pourrez y admirer la plus fabuleuse collection d'art japonais. Pas moins de 80 trésors nationaux (peintures, sculptures, armures, sabres, céramiques, objets en laque...) attendent votre visite. Le musée est divisé en quatre parties : Le Honkan où est rassemblé l'art japonais, le Toyokan qui expose surtout des objets d'art chinois et coréens, le Hyokeikan consacré à la préhistoire japonaise et à la civilisation des kofuns, le Horyu Ji Homotsuden (ou Homotsukan) qui conserve les trésors du temple Horyu Ji de Nara.

Promenade dans le quartier d'Asakusa et du temple Senso ji.



Déjeuner de spécialités Tempura dans un restaurant local : délicieux beignets croustillants, le tempura est la plus légère et la plus délicate des fritures qui soit, l'orgueil même du Japon.

### **Croisière sur la rivière Sumida depuis le quartier Asakusa vers l'île artificielle d'Odaiba.**

*Le quartier de Odaiba : C'est à Odaiba que le shogun avait placé des canons, afin de protéger la ville de la menace du Commodore Perry en 1853. Le quartier actuel, pris sur la mer, date d'une dizaine d'années : très à la mode, il est très apprécié des jeunes et comporte un certain nombre de bâtiments d'un grand intérêt architectural.*

Temps libre pour vous permettre de visiter le quartier d'Odaiba à votre rythme. Vous pourrez au gré de vos envies : vous balader sur le quai avec vue sur le pont "rainbow" et une réplique de la statue de la liberté, un petit bout de plage, continuer vos achats, vous asseoir dans l'un des nombreux restaurants ou bars...

En fin de journée, transport jusqu'au quartier de Shinjuku et ascension jusqu'à l'observatoire de la mairie (siège du Gouvernement Métropolitain) pour admirer la vue panoramique. Conçue par l'architecte Kenzo Tange, comme beaucoup d'autres bâtiments modernes de Tokyo, la mairie, achevée en 1991, impressionne par sa taille (243 m).

Dîner d'adieu dans un Izakaya (bistrot à tapas à la japonaise).

Deuxième nuit à l'hôtel.



### **JOUR 11 : jeudi 23 novembre - TOKYO / PARIS**

Petit déjeuner à l'hôtel.

#### **Journée consacrée à la visite de la ville en bus :**

Découverte de l'esplanade du Palais impérial : Iyasu, premier shogun de la famille des Tokugawa, entreprit la construction de ce château en 1590. Durant l'ère Edo, ses successeurs en firent le plus vaste palais du monde. L'empereur et sa famille vivent toujours dans la partie Ouest du domaine.

***En option avec supplément donné à part : cours de cuisine japonaise pour l'ensemble du groupe.***

Déjeuner dans un restaurant local.

L'après-midi, poursuite des visites :

Le sanctuaire Meiji Jingu. Il fut achevé huit ans après la mort de l'empereur Meiji, c'est-à-dire en 1920, pour faire entrer le monarque au panthéon des divinités shintoïstes. Le torii (portique) sous lequel on passe pour arriver au sanctuaire est taillé dans un bois vieux de 1700 ans et originaire de Taïwan.



Promenade dans le quartier branché d'Harajuku, lieu de rendez-vous de la jeunesse tokyoïte le week-end : unique expérience bruyante et colorée aux antipodes du Japon traditionnel !

Continuation Omote Sando (les Champs Elysées japonais), l'avenue la plus chic de Tokyo, avec le magasin de souvenirs Oriental Bazar.

*Nous vous conseillons de prendre une collation avant le transfert à l'aéroport, le dîner sera très tardif dans l'avion.*

Transfert à l'aéroport d'Haneda de Tokyo (environ 140mn de trajet).

Formalités d'enregistrement et d'embarquement du groupe.

Décollage à destination de Paris sur vol régulier de la compagnie Air France.

Prestations et nuit à bord.

### **Horaires sous réserve de changement**

**Vol AF293 Tokyo/Paris : 00h35/05h30**

### **JOUR 12 : vendredi 24 novembre - PARIS**

Arrivée à Paris, aéroport de Roissy Charles de Gaulle très tôt le matin

L'ordonnancement des visites pourra directement être modifié sur place en fonction des impératifs techniques et des horaires de transport.

\*\*\*

***La Maison de la Chine et de l'Orient vous souhaite un excellent voyage !***



## HEBERGEMENT

### OKAYAMA

#### Hôtel Mitsui Garden\*\*\*\*

Etablissement confortable, composé de 354 chambres, idéalement situé à l'est de la gare. Toutes les chambres disposent d'un sèche-cheveux, de la télévision, et de la climatisation.



### HIROSHIMA

#### Hôtel New Hiroden\*\*\*

Situé face à la gare d'Hiroshima, l'hôtel dispose de 3 restaurants : Le restaurant buffet Kasuga propose des plats locaux et occidentaux, le salon Flower propose des plats occidentaux, des collations et des boissons peuvent être dégustées au Bar Etoile. Chaque chambre dispose de la connexion Internet, d'un réfrigérateur, d'un humidificateur d'air et d'une télévision à écran plat. Service de massage.



## KYOTO

### Hôtel Aranvert Hotel Kyoto\*\*\*

L'hôtel Aranvert Kyoto vous accueille dans une atmosphère typiquement britannique, sur la rue Gojo, l'une des plus animées de la ville. Bénéficiant d'un emplacement privilégié au centre de Kyoto, cet établissement, proche du temple Kiyomizu et du Palais Impérial, dispose de 183 chambres confortables et chaleureuses. Restaurant, bar, piscine.



## NARA

### Hôtel Sunroute Nara\*\*\*

Idéalement situé en plein cœur de la ville, hôtel tout proche du lac Sarusawa, du temple Todaiji et du parc de Nara. Chambres petites sobrement meublées disposant de tout le confort.



## NAGOYA

### Hôtel Cypress Garden Hotel\*\*\*

Cypress Garden Hotel se trouve tout près du Musée des Beaux-Arts Nagoya-Boston, du Sanctuaire Atsuta et du Jardin Shirotori. Ainsi que du centre des congrès de Nagoya.

Les 203 chambres de l'établissement sont climatisées et comprennent des pantoufles et un sèche-cheveux. Accès gratuit à Internet haut débit avec ou sans fil depuis la chambre. Télévision à écran plat avec chaînes numériques. Les salles de bain comptent un ensemble douche/baignoire et un bidet.

L'accès gratuit à Internet Wi-Fi est disponible dans les espaces communs.





## ATAMI

### Hôtel Resorpia\*\*\*

L'hôtel/ryokan Resorpia dispose de sources chaudes. Chambres Japonaises/Occidentales (chambres japonaises avec des lits).



## TOKYO

### Hôtel Candeo Hotel Ueno Park\*\*\*

Hôtel de 268 chambres, situé à 3 minutes à pied du parc d'Ueno, et 3 minutes à pied de la gare JR Uguisudani.



## FICHE DE PRIX

Prix par personne en chambre double

<b>Prix non-adhérent :</b>	<b>3395 €</b>
<b>Prix adhérent :</b>	<b>3345 €</b>
Supplément Chambre Individuelle :	470 €

Taux Devises : 1 JPY = 0,0082 €

## PRIX ET CONDITIONS

### **Ce prix comprend :**

- . L'assistance de nos services à l'aéroport de Paris afin de faciliter les formalités d'enregistrement et d'embarquement du groupe.
- . Le transport aérien Paris/Amsterdam/Osaka à l'aller et Tokyo/Paris au retour, sur vols réguliers de la Compagnie Air France/KLM, en classe économique.
- . Les taxes aériennes + la surcharge carburant (270 € p/p), valeur au 19/12/16.
- . L'accueil et l'assistance à l'arrivée du groupe.
- . Les transferts sur place des personnes et des bagages (1 bagage classique autorisé p/p).
- . Les transferts intérieurs selon programme.
- . L'hébergement dans les hôtels mentionnés ou similaires selon les disponibilités au moment de la réservation, sur la base de la chambre double.
- . La pension complète SAUF 1 déjeuner et 2 dîners libres (et hors boisson - des carafes d'eau du robinet pourront vous être servies à table), avec petits déjeuners occidentaux pendant tout le circuit.
- . Les visites et excursions citées au programme.
- . Les droits d'entrées dans les sites et monuments, selon programme.
- . Les services d'un guide local francophone durant tout le circuit.
- . Les pourboires aux chauffeurs et guides.
- . Une réunion de présentation du voyage destinée aux futurs participants avant le départ.
- . La remise d'une pochette de voyage aux participants avec bibliographie, fiche pratique de A à Z et chronologie.



. L'assurance Maladie-Accident-Rapatriement-Assistance-Responsabilité Civile et Bagages Mutuaide Assistance (1% du forfait par personne).

. L'assurance annulation toutes causes Mutuaide Assistance 2,75% du forfait.

. La garantie des fonds déposés, assurée par la société de cautionnement Atradius Credit Insurance NV.

#### **Ce prix ne comprend pas :**

. 1 déjeuner et 1 dîner libres à Kyoto, et 1 dîner libre à Tokyo.

. Les boissons durant les repas (compter 3 à 5 € par boisson, soit 380 à 650 yens).

. Le supplément chambre individuelle (chambres souvent proportionnellement plus petites que les chambres doubles).

. Les dépenses de nature personnelle.

. Toute nouvelle augmentation décidée par les autorités japonaises, de taxe liée à la hausse du carburant annoncée sans préavis jusqu'à l'émission des billets et/ou d'augmentation des entrées sur les sites.

#### **NOS PRIX SONT CALCULES**

**Pour la partie terrestre : En JPY (Yen japonais) pour les dates mentionnées (sous réserve de disponibilité dans les hôtels mentionnés au moment de la réservation, d'augmentation éventuelle des entrées sur les sites, du prix du carburant, de toutes nouvelles mesures de taxation prise par le gouvernement japonais, et de la variation des taux de change entre le Yen japonais et l'Euro).**

**Pour la partie aérienne : En € (Euros) pour la période mentionnée (sous réserve de confirmation du groupe et/ou d'une éventuelle augmentation des taxes liées à la hausse du carburant annoncée sans préavis jusqu'à la date de l'émission des billets). 26 sièges ont été réservés pour votre groupe jusqu'à début janvier 2017, auprès de la compagnie aérienne Air France/KLM. La date d'échéance pourra être repoussée à votre demande jusqu'à la fin du mois de janvier.**

**Les prix calculés sont sur un nombre minimum de participants voyageant ensemble. Toute modification du nombre de participants entraînera la révision du coût total du voyage, quelle que soit la date d'annulation.**

#### **Révision des prix :**

Le prix ferme sera calculé suivant le taux de change du jour de l'achat.

#### **Formalités Pays (pour les ressortissants français) et Recommandations Sanitaires :**

- Passeport valide 3 mois après la date de retour (pas besoin de visa).
- 60 jours avant le départ, merci nous transmettre la photocopie des 3 doubles premières pages de votre passeport.
- Les formalités de police ci-dessus ne sont valables que pour les citoyens français. Pour les autres, prière de consulter les autorités compétentes (consulat, ambassade...).



- Depuis le 1er novembre 2007, tous les étrangers arrivant au Japon doivent se soumettre aux formalités biométriques : Prise de photo et empreintes digitales au passage de l'immigration.
- En vertu de l'application du principe de précaution, nous avons le devoir de vous informer qu'en cas de tout risque sanitaire, vous devez suivre les recommandations des autorités en France mais également vous tenir au courant de l'évolution de la situation dans le pays de votre voyage. En France, des plans d'actions sont envisagés par les pouvoirs publics en cas d'épidémie. Pour vous tenir régulièrement informés, nous vous invitons à consulter le site officiel du Ministère des Affaires Etrangères "conseils aux voyageurs" [www.diplomatie.gouv.fr](http://www.diplomatie.gouv.fr) et plus spécifiquement les sous rubriques "risques pays" et "santé".

**Etabli le 7 décembre 2016 (modifié le 19 et le 23 novembre 16) / MF Service groupe**



## DES SPÉCIALISTES POUR TOUS VOS VOYAGES



maisondelachine.fr  
01 40 51 95 00  
*Chine, Yunnan,  
Route de la Soie, Tibet,  
Taiwan, Mongolie*



maisondelindochine.fr  
01 40 51 95 15  
*Vietnam, Cambodge,  
Birmanie, Thaïlande,  
Bali, Laos, Philippines*



maisondesindes.com  
01 56 81 38 38  
*Inde, Népal, Bhoutan,  
Sri Lanka, Maldives*



maisondesorientalistes.com  
01 56 81 38 30  
*Jordanie, Ouzbékistan,  
Iran, Oman, Russie,  
Europe de l'Est*



maisondelafrique.fr  
01 56 81 38 29  
*Afrique du Sud, Sénégal,  
Botswana, Tanzanie,  
Namibie, Cap Vert*



maisondeleoceanie.com  
01 70 36 35 40  
*Australie, Nlle Zélande,  
Polynésie Française,  
Nlle Calédonie*



maisondesameriqueslatines.com  
01 53 63 13 40  
*Argentine, Pérou, Brésil,  
Chili, Colombie, Costa  
Rica, Cuba, Equateur*



maisondesetatsunis.com  
01 53 63 13 43  
*Etats-Unis, Bahamas  
Canada, Jamaïque,  
Hawaii*



desirdejapon.com  
01 40 51 95 00  
*Japon, Corée du Nord,  
Corée du Sud*



wiknd.com  
01 70 36 35 44  
*Week-ends et séjours  
d'exception*

*Events by*

groupes.lesmaisonsduvoyage.com  
01 56 81 38 00

*A partir de 10 personnes, notre service groupes est  
à votre disposition pour vous faire parvenir une  
étude adaptée à vos desideratas*

**Les Maisons du Voyage - Groupe Maison de la Chine et de l'Extrême Orient**

76 rue Bonaparte (place Saint Sulpice) 75006 Paris

SA au capital de 247 332 € - RCS Paris B 382 938 009 - Garantie Atradius Credit Insurance NV

